



KINDER-SITZBANK / KIDS' BENCH / BANC POUR ENFANT

DE AT CH

KINDER-SITZBANK

Montage- und Sicherheitshinweise

FR BE

BANC POUR ENFANT

Instructions de montage et consignes de sécurité

PL

ŁAWKA DLA DZIECI

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

SK

DETSKÁ LAVIČKA

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

DK

TABURET TIL BØRN

Montage- og sikkerhedsanvisninger

GB IE

KIDS' BENCH

Assembly and safety advice

NL BE

KINDERZITBANK

Montage- en veiligheidsinstructies

CZ

DETSKÁ LAVIČKA

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

ES

BANCO INFANTIL

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

| | | | |
|----------|---|--------|----|
| DE/AT/CH | Montage- und Sicherheitshinweise | Seite | 4 |
| GB/IE | Assembly and safety advice | Page | 6 |
| FR/BE | Instructions de montage et consignes de sécurité | Page | 8 |
| NL/BE | Montage- en veiligheidsinstructies | Pagina | 11 |
| PL | Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa | Strona | 13 |
| CZ | Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny | Strana | 15 |
| SK | Pokyny pre montáž a bezpečnosť | Strana | 17 |
| ES | Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad | Página | 19 |
| DK | Montage- og sikkerhedsanvisninger | Side | 21 |

(DE) **WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
(AT)**
(CH) **AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

(GB) **IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
(IE)**
REFERENCE: READ CAREFULLY!

(FR) **IMPORTANT, À CONSERVER POUR
(BE)**
**CONSULTATION ULTÉRIEURE :
À LIRE ATTENTIVEMENT !**

(NL) **BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE
(BE)**
RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!

(PL) **WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZE-
GO UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

(CZ) **DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

(SK) **DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE
SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

(ES) **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA
CONSULTAS POSTERIORES: LEER
ATENTAMENTE.**

(DK) **VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE
BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

Kinder-Sitzbank

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.



Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Es ist empfehlenswert, den Aufbau des Artikels von einer fachkundigen Person durchführen zu lassen.
- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 70 kg für die Sitzfläche und 20 kg für die Tischplatte. Verletzungen und/oder Sachschäden können sonst die Folgen sein.
- **ACHTUNG.** Wenn sich dieses Produkt unter einem Fenster befindet, kann es von Kindern als Stufe genutzt werden und dazu führen, dass das Kind aus dem Fenster fällt.
- **ACHTUNG.** Beachten Sie das Risiko offener Brände und anderer Hitzequellen in der Nähe des Produkts.

- **ACHTUNG.** Platzieren Sie dieses Produkt nicht in der Nähe eines Fensters, bei dem sich ein Kind mit Kabeln aus Jalousien oder Vorhängen strangulieren könnte.
- Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn ein Teil gebrochen bzw. gerissen ist oder fehlt.
- Alle Schraubverbindungen müssen immer fest angezogen sein.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- DIN EN 17191:2021-09

● Montage

- Ziehen Sie die Schrauben erst fest an, wenn Sie das Produkt vollständig montiert haben.

Hinweis: Montieren Sie das Produkt auf einer ausreichend großen, kratzfesten Fläche. Decken Sie den Boden ggf. ab um eventuelle Kratzer zu vermeiden.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden

durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonnet auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonnet und die Artikelnummer (IAN 389290_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonnet) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Kids' Bench

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is not intended for commercial use. Not suitable for children under 3 years old.



Safety information

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure all parts are undamaged and correctly assembled. Incorrect assembly poses the risk of injury. Damaged parts may affect safety and function.

- It is advisable to have the product mounted by a competent person.
- Please note the maximum weight capacity of 70 kg for the seat and 20 kg for the table top. Failure to observe this advice could result in injury / damage to property.
- **WARNING.** If this product is located under a window, it can be used as a step by the child and cause the child to fall out of the window.
- **WARNING.** Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product.
- **WARNING.** Do not place this product near a window where cords from blinds or curtains may strangle a child.
- Do not use the seating if any part is broken, torn or missing

- All assembly fittings should always be tightened properly.
- Use only spare parts approved by the manufacturer.
- DIN EN 17191:2021-09

● Assembly

- Tighten the screws only after you have completely assembled the product.

Note: Assemble the product on a scratch-resistant floor that is sufficiently large for the purpose. You may have to cover the floor in order to avoid making any scratches.

● Cleaning and Care

- Use a dry, non-fluffing cloth for cleaning and care of the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt

in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

IE Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 389290_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Banc pour enfant

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conventionnelle

Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



Indications de sécurité

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Assurez-vous que toutes les pièces soient intactes et d'un assemblage correct. L'assemblage incorrect représente un danger de blessure.

Des pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction.

- Il est recommandé de faire monter l'article par une personne compétente
- Respectez la capacité de charge maximale de 70 kg pour la surface d'assise et de 20 kg pour le plateau de table. Risque de blessures et/ou de dommages matériels dans le cas contraire.
- **ATTENTION.** Lorsque ce produit se trouve sous une fenêtre, il peut être utilisé comme surface d'escalade par des enfants, et provoquer une chute de l'enfant par la fenêtre.
- **ATTENTION.** Soyez vigilants en cas de feux ouverts et d'autres sources de chaleur à proximité du produit.

- **ATTENTION.** Ne placez pas ce produit à proximité d'une fenêtre, où un enfant pourrait s'étrangler avec les cordons d'un store ou des rideaux.
- N'utilisez pas ce siège lorsqu'un de ses éléments est cassé, fendu ou manquant.
- Tous les raccords vissés doivent toujours rester bien serrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange autorisées par le fabricant.
- DIN EN 17191:2021-09

● Assemblage

- Ne serrer les vis qu'après l'assemblage complet du produit.

Remarque : Montez le produit sur une surface suffisamment large et résistante aux rayures. Le cas échéant, utilisez des moyens de protection du sol contre les rayures éventuelles.

● Nettoyage et entretien

- Pour le nettoyage et l'entretien, utilisez un tissu sec et non peluchant.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le

producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la

réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 389290_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

Kinderzitbank

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.



Veiligheidsinstructies

⚠ VOORZICHTIG! VERWONDINGSGEVAAR! Verzekert U ervan dat alle onderdelen onbeschadigd en vakkundig gemonteerd zijn. Bij onjuiste montage bestaat verwondingsgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functie beïnvloeden.

- Het verdient aanbeveling, de opbouw van het artikel door een deskundig persoon te laten uitvoeren.
- Houd rekening met de maximale belastbaarheid van 70 kg voor het zitvlak en 20 kg voor het tafelblad. Verwondingen en / of materiële schade kunnen anders het gevolg zijn.
- **LET OP.** Als dit product zich onder een raam bevindt, kan het door kinderen als opstapje worden gebruikt hetgeen ertoe kan leiden dat het kind uit het raam valt.
- **LET OP.** Denk aan het risico van open vuur en andere warmtebronnen in de buurt van het product.
- **LET OP.** Zet dit product niet in de buurt van een raam waarbij een kind zich zou kunnen

ophangen aan de kabels van jaloezieën of gordijnen.

- Gebruik het zitgedeelte niet als een onderdeel ervan is afgebroken of is gescheurd of ontbreekt.
- Alle schroefverbindingen moeten altijd stevig zijn vastgedraaid.
- Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde onderdelen.
- DIN EN 17191:2021-09

● Montage

- Draai de schroeven pas vast als het product volledig gemonteerd is.

Opmerking: monteer het product op een voldoende grote, krasbestendige ondergrond. Dek de ondergrond zonodig af om eventuele krassen te vermijden.

● Schoonmaken en onderhoud

- Gebruik een droge, pluisvrije doek voor de reiniging!

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 389290_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Ławka dla dzieci

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat.



Wskazówki dot. bezpieczeństwa

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA SIĘ! Należy upewnić się, czy wszystkie elementy są w dobrym stanie i czy zostały zamontowane prawidłowo. Nieprawidłowy montaż grozi niebezpieczeństwem zranienia się. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcję produktu.

- Zaleca się zlecenie montażu produktu osobie posiadającej odpowiednią wiedzę fachową.
- Przestrzegać maksymalnej obciążalności 70 kg dla powierzchni do siedzenia i 20 kg dla blatu stołu. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- **UWAGA.** Jeśli ten produkt znajduje się pod oknem, może zostać użyty przez dzieci jako stopień i spowodować, że dziecko wypadnie przez okno.
- **UWAGA.** Należy być świadomym ryzyka związanego z otwartym ogniem i innymi źródłami ciepła w pobliżu produktu.

- **UWAGA.** Nie należy umieszczać tego produktu w pobliżu okna, gdzie dziecko mogłoby się udusić sznurkami od żaluzji lub zasłon.
- Nie należy używać siedziska, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, pęknięta lub brakuje jej w zestawie.
- Wszystkie połączenia śrubowe muszą być zawsze mocno dokręcone.
- Używać wyłącznie części zamiennych dopuszczonych przez producenta.
- DIN EN 17191:2021-09

● Montaż

- Dokręcić śruby dopiero po całkowitym zmontowaniu produktu.

Wskazówka: Produkt montować na odpowiednio dużej powierzchni, odpornej na zadrapania. W razie potrzeby powierzchnię okryć, aby uniknąć ewentualnych zadrapań.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia i pielęgnacji używać suchej, niepozostawiającej strzępków ściereczki.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 389290_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Dětská lavička

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití k určenému účelu

Výrobek není určen k výdělečné činnosti. Nevhodné pro děti do 3 let.



Bezpečnostní pokyny

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Dbejte na to, aby byly všechny díly správně smontovány a nebyly poškozeny. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

- Doporučujeme nechat montáž výrobku provést odborníkem.
- Dbejte na maximální nosnost 70 kg pro sedací plochu a 20 kg pro desku stolu. V opačném případě může dojít ke zranění a věcným škodám.
- **POZOR.** Pokud je tento výrobek pod oknem, mohou jej děti použít jako stoličku a může dojít k pádu dítěte z okna.
- **POZOR.** Pozor na riziko otevřených ohňů a jiných zdrojů tepla v blízkosti výrobku.
- **POZOR.** Neumisťujte výrobek v blízkosti okna, u kterého by se mohly děti uškrtit na kabelech ze žaluzií nebo závěsů.
- Sezení nepoužívejte, pokud je některá jeho část zlomená, poškozená nebo zcela chybí.
- Všechny šroubové spoje musí být vždy pevně utaženy.

- Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.
- DIN EN 17191:2021-09

● Montáž

- Utáhněte šrouby teprve tehdy, když jste výrobek úplně namontovali.

Upozornění: Výrobek namontujte na dostatečně velké ploše, odolné vůči poškrábání. Podlahu případně přikryjte, abyste zabránili případným poškrábáním.

● Čištění a údržba

- K čištění a ošetřování použijte suchou tkaninu bez nitěk.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně

opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 389290_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Detská lavička

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie podľa určenia

Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Nevhodné pre deti do 3 rokov.



Bezpečnostné pokyny

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!

Zabezpečte, aby boli všetky časti namontované nepoškodené a správne. Pri neodbornej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia sa. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- Montáž výrobku odporúčame nechať vykonať odborníkovi.
- Dajte pozor na maximálnu nosnosť 70 kg pre sedáciu plochu a 20 kg pre stolovú dosku. Inak môžu byť následkom poranenia a/alebo vecné škody.
- **POZOR.** Ak je tento výrobok umiestnený pod oknom, môžu ho deti používať ako schodík, čo môže viesť k vypadnutiu dieťaťa z okna.
- **POZOR.** Myslite na riziko otvoreného požiariu a iných zdrojov tepla v blízkosti produktu.
- **POZOR.** Neumiestňujte tento výrobok do blízkosti okna, kde by sa dieťa mohlo škrtiť šnúrami od roliet alebo závesov.
- Nepoužívajte sedadlo, ak je niektorá jeho časť zlomená, prasknutá alebo chyba.

- Všetky skrutkové spoje musia byť vždy pevne dotiahnuté.
- Používajte len náhradné diely povolené výrobcom.
- DIN EN 17191:2021-09

● Montáž

- Skrutky pevne dotiahnite až po úplnej montáži výrobku.

Upozornenie: Výrobok montujte na dostatočne veľkej ploche odolnej proti poškrabaniu. V prípade potreby prikryte podlahu, aby ste zabránili možným škrabancom.

● Čistenie a údržba

- Na čistenie a údržbu používajte suchú handru bez chlpor.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 389290_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Banco infantil

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso conforme a lo prescrito

El producto no ha sido concebido para aplicación comercial. No apropiado para niños menores de 3 años.



Indicaciones de seguridad

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las piezas hayan sido montadas intactas y correctamente. Existe peligro de lesiones en caso de un montaje inadecuado. Las piezas defectuosas pueden afectar la seguridad y la función.

- Se recomienda que el montaje del artículo se lleve a cabo por personal especializado.
- Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima de 70 kg en el asiento y 20 kg en el tablero de la mesa. En caso de hacerlo, podrían producirse lesiones y/o daños materiales.
- **ATENCIÓN.** Si este producto se halla bajo una ventana, los niños pueden utilizarlo como escalón y provocar que caigan por la ventana.
- **ATENCIÓN.** Tenga en cuenta el riesgo de incendios vivos y otras fuentes de calor cerca del producto.
- **ATENCIÓN.** No coloque este producto cerca de una ventana en la que un niño pudiera

estrangularse con cuerdas de persianas o cortinas.

- No utilice el asiento si falta alguna parte está rota y/o rasgada.
- Todas las uniones atornilladas deben estar siempre bien apretadas.
- Utilice solo piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.
- DIN EN 17191:2021-09

● Montaje

- No apriete bien los tornillos hasta que no haya montado por completo el producto.

Indicación: Monte el producto sobre una superficie suficientemente grande y resistente a los arañazos. En caso necesario, cubra el suelo para evitar posibles arañazos.

● Limpieza y cuidado

- Para la limpieza y cuidado del producto, utilice un paño seco sin pelusas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo

indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 389290_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha

ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Taburet til børn

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er ikke bestemt til erhvervmæssig brug. Ikke egnet til børn under 3 år.



Sikkerhedsregler

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADER!

Kontroller at alle dele er ubeskadigede og monteret korrekt. Ved uhensigtsmæssig montering er der fare for personskader. Beskadigede dele kan have indflydelse på sikkerheden og funktionen.

- Det anbefales, at produktet opstilles af en fagkyndig person.
- Vær opmærksom på den maksimale bæreevne på 70 kg for sædet og 20 kg for bordpladen. Ellers kan det resultere i tilskadekomst og/eller materielle skader.
- **OBS.** Hvis dette produkt placeres under et vindue, kan det bruges som trin af et barn og føre til, at barnet falder ud af vinduet.
- **OBS.** Vær opmærksom på faren for brand eller andre varmekilder i nærheden af produktet.
- **OBS.** Produktet må ikke opstilles i nærheden af vinduer, hvor børn kan vikle sig ind i snore fra persienner eller forhæng og blive stranguleret.
- Brug ikke sædet, hvis en komponent er brækket, revnet eller mangler.
- Alle skrueforbindelser skal altid være spændt fast.

- Anvend udelukkende reservedele som er godkendte af producenten.
- DIN EN 17191:2021-09

● Montering

- Spænd skrueerne først fast, når produktet er fuldstændig monteret.

Henvisning: Monter produktet på en tilstrækkelig stor, ridsefast flade. Dæk i givet fald gulvet af, for at undgå eventuelle ridser.

● Rengøring og pleje

- Anvend til rensning og pleje en tør, fnugfri klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores

valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 389290_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

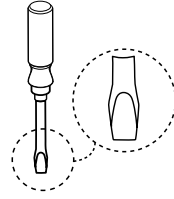
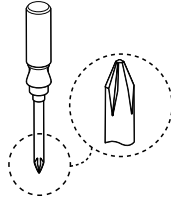
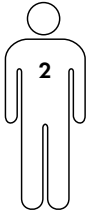
Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

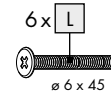
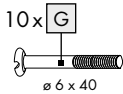
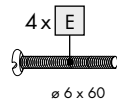
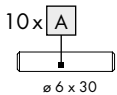
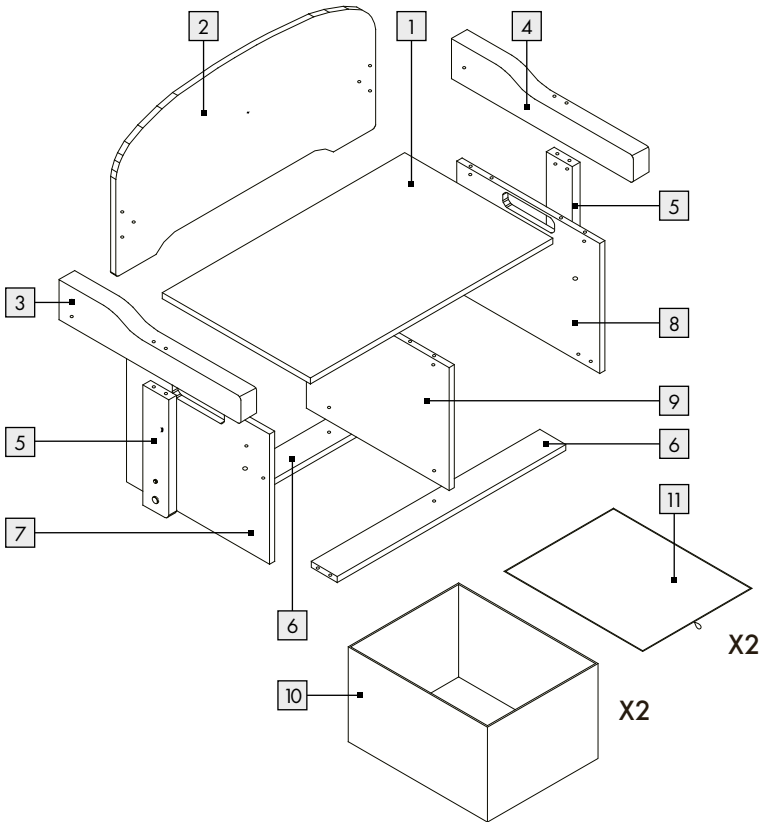
DK **Service Danmark**

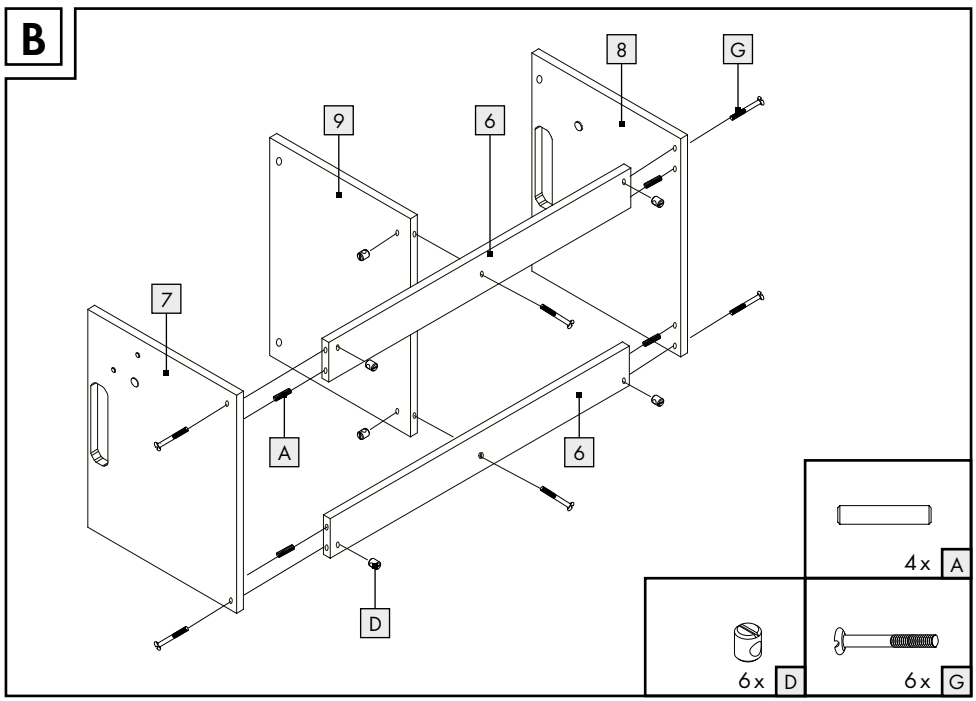
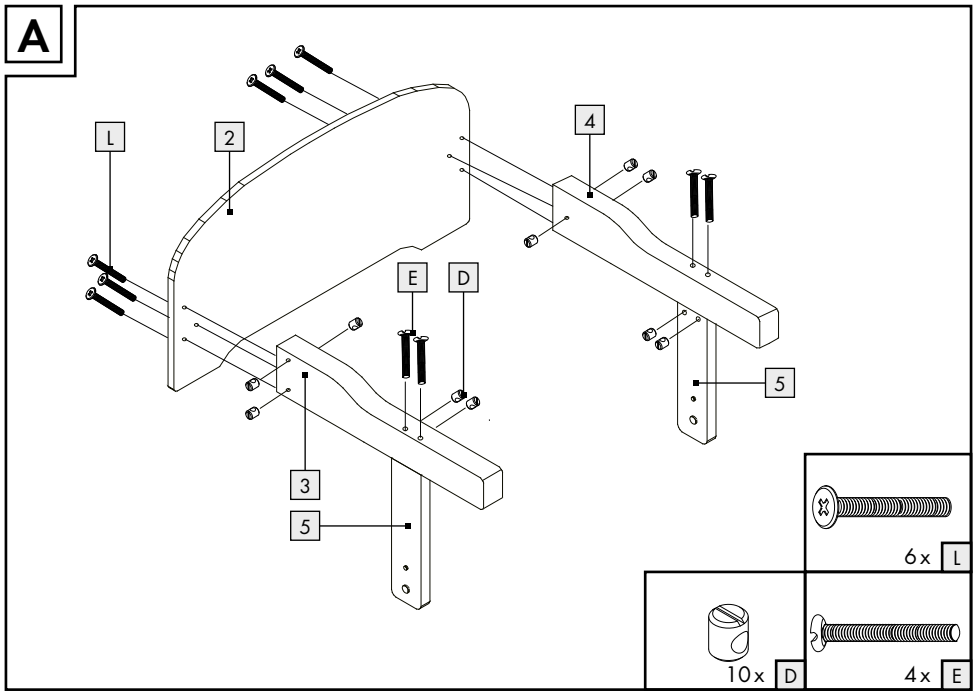
Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

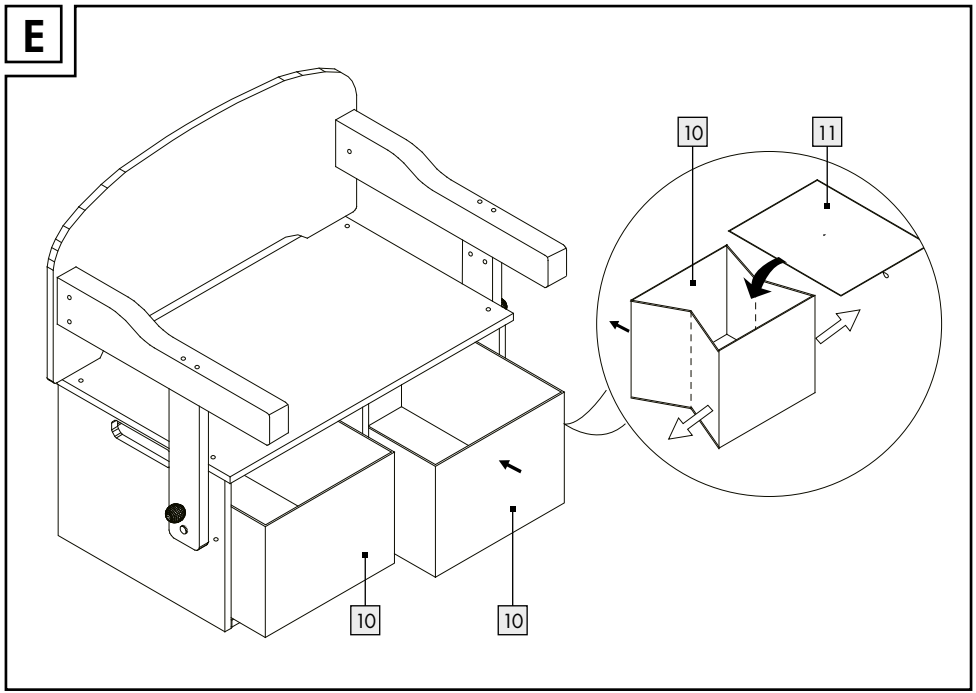


Sie benötigen · You need · Il vous faut · U hebt nodig · Potrzebujecie · Potřebujete · Budete potrebovať
 Necesita · Du skal bruge:

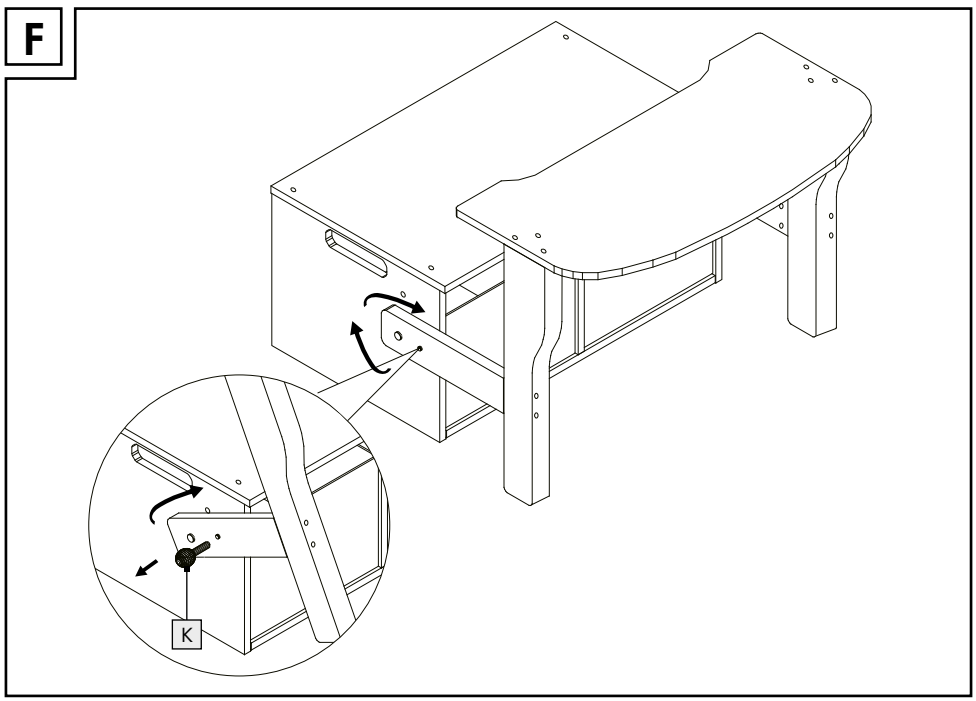




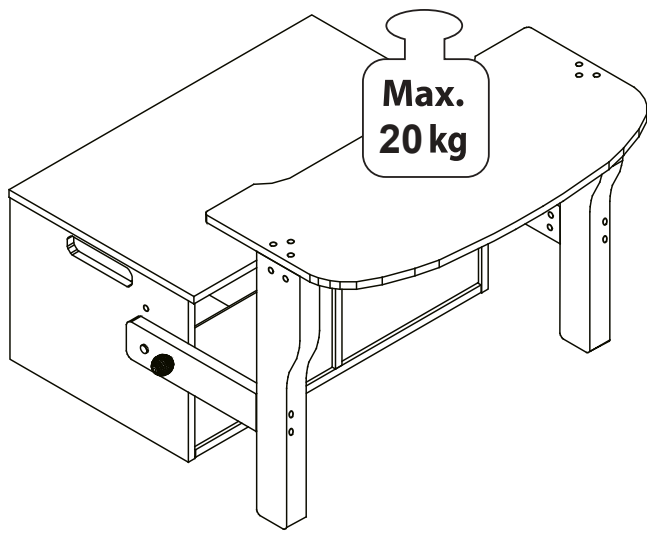
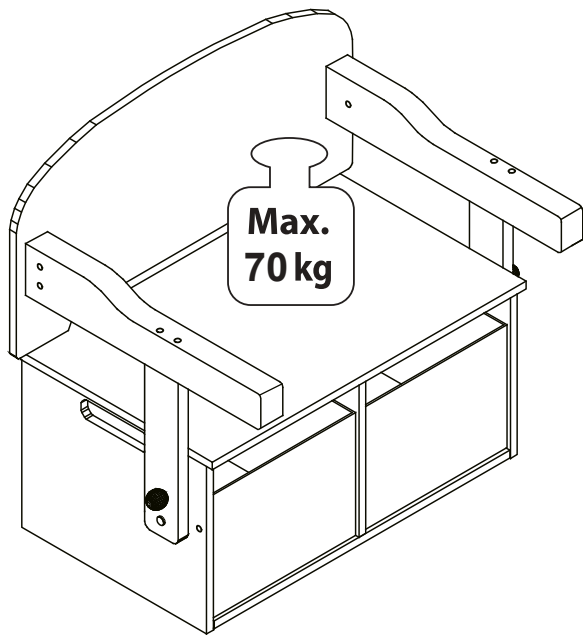
E



F



G



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG08612A/HG08612B
Version: 11 / 2021

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informáci · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information:

10 / 2021 · Ident.-No.: HG08612A/B102021-8

IAN 389290_2104

